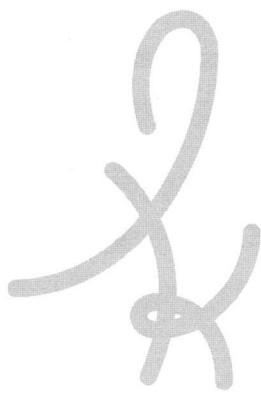


市川市芸術祭・文化祭 参加

第323回 市 響



2006

平成18年10月29日(日)

午後7時開演

市川市文化会館大ホール

主 催 市川交響楽団協会
共 催 市 川 市

プログラム

行徳混声合唱団

指揮 山崎 滋
ピアノ 鈴木 珠美

混声合唱のためのカンタータ「土の歌」より 大木 惇夫 作詩
佐藤 眞 作曲

- 第一楽章 農夫と土
- 第二楽章 祖国の土
- 第六楽章 地上の祈り
- 第七楽章 大地讃頌

市川混声合唱団

指揮 山崎 滋
ピアノ 鈴木 珠美

混声合唱組曲「筑後川」より 丸山 豊 作詩
團 伊玖磨 作曲

- I. みなかみ
- III. 銀の魚
- IV. 川の祭
- V. 河口

休憩

REQUIEM

レクイエム

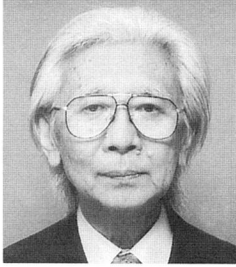
KV 626
(バイヤー版)

W.A. モーツァルト 作曲

| | | | |
|------|-----------------|-----|--------|
| 指揮 | 山崎 滋 | 管弦楽 | 市川交響楽団 |
| ソプラノ | 西野 薫 | アルト | 戸畑 リオ |
| テノール | 岡本 泰寛 | バス | 山下 浩司 |
| オルガン | 浅井 美紀 | | |
| 合唱 | 市川混声合唱団・行徳混声合唱団 | | |

- I. INTROITUS, Requiem イントゥロイトゥス, レクイエム —— 入祭文、安息
- II. KYRIE キリエ —— 主よ
- III. SEQUENZ セクエンツ —— 続誦
 - Nr. 1 Dies irae ディーエス イーレ —— 怒りの日
 - Nr. 2 Tuba mirum トゥーバ ミルム —— 妙なるラッパ
 - Nr. 3 Rex tremendae レックス トゥレメンデ —— みいつの大王
 - Nr. 4 Recordare レコルダーレ —— 思い給え
 - Nr. 5 Confutatis コンフターティス —— 呪われし者は
 - Nr. 6 Lacrimosa ラクリモーザ —— 涙の日
- IV. OFFERTORIUM オッフェルトリウム —— 奉献文
 - Nr. 1 Domine Jesu ドミネ イエズ —— 主イエス
 - Nr. 2 Hostias オスツィアス —— いけにえ
- V. SANCTUS サンクトゥス —— 聖なるかな
- VI. BENEDICTUS ベネディクトゥス —— ほむべきかな
- VII. AGNUS DEI アニュス デイ —— 神の子羊
- VIII. COMMUNIO コムムーニオ —— 聖体拝領唱

ご挨拶



本日は、市川混声合唱団、行徳混声合唱団による「合唱の集い」にお出かけ下さり誠に有難うございます。昨年はビゼーのオペラ「カルメン」を、そして本年は、モーツァルト生誕250年のメモリアルとして、「レクイエム」を取り上げ、市川交響楽団と共演します。第一部では、よく知られている日本の合唱曲をお楽しみ下さい。

私共は、今後も文化都市市川を音楽の栄える町作りをモットーに、その先達として精進する所存でございますので、ご支援ご鞭撻の程、何とぞ宜しくお願い申し上げご挨拶と致します。

市川交響楽団協会理事長 よこ た ゆき お 横田 行雄

プロフィール

指揮 やまざき しげる 山崎 滋



東京生まれ。東京芸術大学指揮科にて、指揮を金子登・佐藤功太郎両氏に師事、またピアノを村山信子・竹尾聡子、ヴァイオリンを山岡耕祐、スコアリーディングをH・ピュイグ・ロジェ、チェンバロをD. ヘルマン各氏に師事。在学中より二期会オペラの合唱・副指揮者として活動を始め、小澤征爾・若杉弘氏等のアシスタントを数多く努めるほかオペラ研究生スタジオの講師として後進の指導にもあたる。

日本合唱協会第104回定期演奏会「フランス音楽の夕べ」でデビュー。バロック音楽にも造詣が深くマタイ研究会管弦楽団・同合唱団を指揮したバッハ「マタイ受難曲」全曲のCDが1992年に発売され好評を博した。新国立劇場(オペラハウス)の開場に伴いパイロイト音楽祭に派遣され、N. バラッチュ氏に師事。同劇場の開場記念公演「ローエングリン」では同氏のアシスタントを務める。2000年より新国立劇場の専属となり、オペラを中心に活動の巾を広げている。日本指揮者協会会員。

ソプラノ にし の かおる 西野 薫



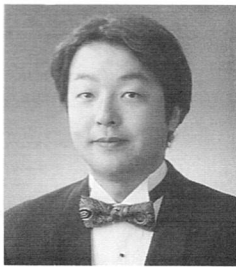
東京芸術大学卒、同大学院修士課程修了後、イタリアに留学。卒業時、成績優秀者として読売新人演奏会出演。NHK新人洋楽オーディション合格、日本モーツァルト音楽コンクール第1位。日本声楽コンクール第2位及び田中路子賞受賞。奏楽堂日本歌曲コンクール第2位。二期会、新国立劇場等で主要なオペラの主役を務め、また国内外のオーケストラとも数多く出演する。また日本歌曲の世界でも常に高く評価を得ており無伴奏の「うぐひす」は特に多くの人から絶賛されている。2006年8月金沢での「魔笛」でパミーナ役で好評を得る。NHK FM「名曲リサイタル」、NHK BS他、数多く出演する。現在、二期会会員、日本声楽アカデミー会員、2003年市川市民文化奨励賞受賞

アルト とばた 戸畑 リオ



東京芸術大学卒業、同大学院修士課程修了。第10回日本声楽コンクール第2位。西日本新人演奏会にて最優秀賞受賞。友愛ドイツリートコンクール入選。在学中に台東区主催ベートーヴェン「第九」芸大定期ベートーヴェン「ミサ・ソレムニス」のオーディションに合格。これまでにヘンデル「メサイア」、バッハ「ロ短調ミサ曲」「クリスマスオラトリオ」、モーツァルト「レクイエム」「戴冠ミサ曲」「ハ短調ミサ曲」、ヴェルディ「レクイエム」など多くの宗教曲の演奏会に出演。オペラではメノッティ「チップと犬」小姓役、モーツァルト「魔笛」童子Ⅲに出演。また東フィルオペラコンチェルトアンテではツェムリンスキー「王女様の誕生日」に侍女役で出演。

テノール おかもと やすひろ 岡本 泰寛



東京芸術大学音楽部声楽科卒業。同大学院音楽研究科修士課程修了。

98年第34回日伊コンソルト第2位。99年藤沢オペラコンクール入選。

東京文化会館新進演奏家オーディション合格。02年第13回日本音楽コンクール入選。

94年「魔笛」のタミーノ役でデビュー。95年「ボエーム」、97年「こうもり」、98年「ファウスト」等に出演。2000年には「サロメ」、「羽衣」「コン・ファン・トゥッテ」、01年「ファルスタッフ」、02年「フィガロの結婚」、「ニュルンベルクのマイスタージンガー」、「ナクソス島のアリアドネ」、03年「無人島」(日本初演)、05年「エレクトラ」等に出演し、好演した。05年に小澤征爾音楽塾に参加し、「セヴィリアの理髪師」に出演。12月に「トスカ」、06

年には東京の森のオペラ「オテロ」に出演。コンサートでは「ヴィーナスとアドニス」、「エレクトラ」、「交響曲第九番」、「ミサ・ソレムニス」、「メサイア」、「モーツァルトレクイエム」、「ロ短調ミサ」等のソリストを務める。二期会会員。



やま した こう じ
バス・バリトン 山下 浩 司

国立音楽大学声楽科卒業。同大学院声楽専攻修了。96年からザルツブルク及び、ウィーン国立音楽大学にて研鑽を積む。第9回日本モーツァルト音楽コンクール第1位。第7回J. S. G. 国際歌曲コンクール第3位。03年小澤征爾音楽塾IV「こうもり」にカバーキャストで参加以来、04年「ラ・ボエーム」、05年「セビリアの理髪師」に参加、特別演奏会に出演。04年に宮本亜門演出「ドン・ジョヴァンニ」で二期会オペラデビュー。サイトウ・キネン・フェスティバル「ヴォツェック」に出演。05年東京のオペラの森「エレクトラ」。同プロジェクト06年室内楽公演及びヴェルディ「オテロ」に出演。07年同プロジェクト、ワーグナー「タンホイザー」、二期会オペラ公演モーツァルト「魔笛」に出演予定。二期会会員



あ さ い み き
オルガニスト 浅井 美 紀

東京藝術大学卒業。同大学院修了。横浜みなとみらいホール・オルガニスト・インターシップ修了。安宅賞、アカンサス音楽賞受賞。オルガンを池田泉、廣野嗣雄、早島万紀子、三浦はつみ、通奏低音を今井奈緒子、廣野嗣雄の各氏に師事。現在、東京藝術大学オルガン科助手、青山学院高等部オルガニスト、水戸芸術館主催「幼児のためのパイプオルガン見学会」オルガニスト。日本オルガニスト協会、日本オルガン研究会会員



す ず き あ け み
ピアニスト 鈴木 珠 美

国立音楽大学ピアノ科卒業。ピアノを故クロイツァー豊子、篠井寧子、村松庸子の各氏に、指揮を高階正光氏に師事。国立音大同調会千葉支部コンサート、市川市文化会館新人演奏会にて新人演奏。家永音楽事務所ピアノ・オーディション合格。サントリー小ホール、津田ホールにてジョイントリサイタル出演。スクリャービン、ラフマニノフ、リストの諸作品で好評を得る。モーツァルト「ピアノ協奏曲第21番」、グリーグ「ピアノ協奏曲イ短調」を市川交響楽団と共演。R. フリーダー氏（ウィーンフィル首席チェリスト）をはじめ多くのソリストの伴奏をつとめるなど、ソロからアンサンブルまで幅広く活躍している。

曲目紹介

混声合唱のためのカンタータ「土の歌」 行徳混声合唱団

春、もやに包まれて、桜吹雪の下を通り抜ける。秋、菊薫る空気に胸いっぱい吸い込む。その時、私たちは美しい日本に生まれ育った幸せをかみしめる。祖先が星を友として、耕し守り抜いてきた、命の糧、心の糧である「土」は、これからの微笑み続けるのであろうか。それは私たち一人一人の心の問題にはかならない。最後の章——「母なる大地のふとこに・・・」は幾度歌っても感動的である。今回は、最初の二曲と最後の二曲を選んだ。少しでも感動を伝えることができれば、と願う。

混声合唱組曲「筑後川」 市川混声合唱団

九州の長流として有明海にその河口をもつ筑後川。その大自然と、そこに生活する人々の愛情の細やかさ、そして誇りを、堂々とした全体感で、高らかに歌い上げます。歌い出しは、音程とハーモニーを正しく美しく演奏できれば、と団員一同願っております。

モーツァルトのレクイエム

モーツァルトは1791年12月5日35歳で亡くなったとされている。絶筆はこのレクイエムで、黒衣の依頼人からの頼みにより作曲にかかっていたという。しかし、完全なスコアとして出来上がっていたのは、「入祭唱」と「キリエ」のみで「セクエンティア」は合唱四声部と低音部、器楽の主要音型のみができていて、「ラクリモザ」は8小節で終わっていたという。だが、それに続く「奉献唱」に対してもモーツァルトは合唱と低音部、器楽の主要音型を書き始めており、(Quam olim Abrahae ...)を反復するように、という指示で終わっていたという。

私たちのモーツァルト観は多分に映画「アマデウス」に影響されるところが多いが、奇行の多かったという天才の生涯は、多くの伝記作家の興味を引くところとなり、よきにつけ、悪しきにつけ、種々の物語を生み出しているようである。今後も新しい資料が見つかり、謎が解明されて行くのであろう。

レクイエム (訳詞)

I. 入祭文. 安息

主よ、彼等に永遠の安息を与え給え。そして絶えざる光もて彼等を照らし給え。シオンにて、主に賛歌を捧げ、エルサレムにて誓願を果しまつる。わが祈りを聞き入れ給え。総ての肉の身を主に帰せられ給え。

II. 主よ

主よ、憐れみ給え。キリストよ、憐れみ給え。

III. 続誦

1. 怒りの日

かの日に世のすべては灰に帰さん。ダビデとシビラの証せし如く恐れは如何ばかりならん。審き手のやがて来りまして万のこと厳しく糺し給わん。

2. 妙なるラッパ

妙なるラッパの響き全土の墳墓に鳴り渡らば、ものみな王座の前に駆り集めらる。死も自然も驚かん。すべての被造物は蘇り、審きてに答えればなり。その時書物(ふみ)は差し出されなん。すべてはそこに書き記され世の一切が裁かれてあらん。かくて審判者(さばきて)の座し給う時、隠れたることすべて現れ、報いられざること一つとしてなからん。その時哀れなる我、何をか言い、誰をか弁護者として仰がん。正しき者すらも心安からざる時に。

3. みいつの大王

恐るべき偉大なる大王よ。救われる者を恵みもて救い給え。
我をも救い給え。慈しみの泉よ。

4. 思い給え

慈悲深きイエスよ、憶え給え。天より降り給いしは、そも我ためなりしを。かの日、我を滅し給わざれ。我をたずねんとて疲れ、我を贖わんとて十字架を忍び給いし、かかるご苦勞の無駄ならざせらんために。正しき究極の審き主よ、赦しの恩寵を与え給え、決算の日の来らざるうちに。罪を恥じて、われ顔をあからめ、犯せし過ちを我は嘆く。主よ、ひれ伏して願う我を許し給え。マグダラのマリアを救し、盜賊の願いを聴き入れし主は、我にも希望を与え給えり。わが祈りふさわしからねど、善き主よ、慈悲を垂れ給いて、我を永遠の火に焼かざらしめ給え。羊の中に我を置き、牡山羊より我を離して右方に立たしめ給え。

5. 呪われし者は

呪われし者裁きを受け、激しき炎に引き渡されん。我を祝されし者と共に招き給え、我ひれ伏して願ひ奉る。灰の如く砕けし心もて我が終末を計らい給え。

6. 涙の日

かの日こそ涙の日なれ、その日灰より蘇らん。罪ある人裁きを受けんとて、されば主よ彼を惜しみ給え。慈悲深き主イエスよ永遠の安息を与え給え。アーメン

IV. 奉献文

1. 主イエス

主イエスキリスト 栄光の王よ すべての死せる信者の魂を地獄の刑罰と深き淵より救い給え。魂をライオンの口から救い給え。魂が地獄に飲み込まれず、暗闇に落ち込まざるよう、かつて主がアブラハムとその子孫たちに約し給いし如く。

2. いけにえ

賛美の犠牲と祈りを主に捧げまつる。これを受け入れ給え、今日我らが追悼する彼等の靈魂のために、彼等をして死より生に移らしめ給え。かつてアブラハムとその子孫たちに約し給いし如く。いと高きところに、オザンナ。

V. 聖なるかな

聖なるかな、万軍の主なる神よ。主の栄光は天地に充ち満てり、オザンナ。

VI. ほむべきかな

主の御名によりて、来り給う者は、祝せられ給え、いと高きところに、オザンナ。

VII. 神の子羊

世の罪を引き受け給う神の子羊よ、彼等に永遠の安息を与え給え。

VIII. 聖体拝領唱

主よ、絶えざる光を彼等の上に輝かせ給え。永遠に主の聖人らと共に、慈悲深き主よ、永遠の安息を彼等に与え給え。そして絶えざる光もて彼等を照らし給え。

本日の出演者

市川交響楽団

コンサートマスター 立田 祥子

第1 ヴァイオリン

石 本 恵 理
上 田 佳 津子
大 橋 一 郎
亀 井 玲 子
小 林 吉 範
鈴 木 一 薫
秦 一 宜

第2 ヴァイオリン

大 野 道 夫
大 村 光 子
鎌 田 真 貴
佐 々 木 裕 史
佐 分 利 幸 江
富 田 八 江
根 守 弘 和
◎松 山 和 子
吉 岡 一 郎

ビオラ

◎内 田 綾 美
大 橋 か お 仁
小 名 康 重 樹
高 野 弘 子
奈 良 林 弘 昭
星 横 田 乘 行
横 若 林 繁

チェロ

岩 田 理 人
大 塚 啓 子
倉 澤 倫 子
小 松 高 明
野 中 高 久
◎福 原 能 耕 二

コントラバス

◎上 村 啓 介
神 代 順 子
菊 池 克 彦

◎はパートトップ

クラリネット

時 田 雄
半 藤 嗣 人

ファゴット

遠 藤 由 紀 子
金 坂 哲

トランペット

安 藤 宣 明
柴 田 奈 穂 美

トロンボーン

新 井 恵 美
佐 野 義 人
上 田 浩 平

ティンパニ

都 筑 裕

オルガン

浅 井 美 紀

行徳混声合唱団

ソプラノ

青山 裕子 東 孝子 阿部都志子 川又 京子 渋谷 祥子 鈴木 幸子
辻本 富子 徳永 京子 中西 双葉 中村 聡子 野田 芳永 橋本 晴美
林 紀世美 尾藤千恵子 古谷ヤス子 松本 孝子 村山 典子

アルト

安藤 照子 石井 淑子 伊藤 和子 金島 優子 佐々木明子 佐藤 和子
対田志野子 永野 幸子 野瀬富美子 藤井 礼子 溝口 禮子 横野セキヤ

テノール

加藤 芳明 木村 英夫 名倉 秀治 藤田 正樹

バス

石井 省二 井原 安彦 神田 春彦 中川 保典 古畑 功

市川混声合唱団

ソプラノ

石黒 淳子 岩佐 敦子 大坂 正美 小田切幸子 蚊野 侑子 桑村 和子
小久保陽子 小暮 訓子 塚本 恵子 中野 かよ 福士 紀子 前原 敏子
松本 芳枝 矢島 陽子 山本 桂子

アルト

稲川 絵里 大塚美千代 大村麻奈美 小野百登子 北方 静 小松崎幸子
篠田 妙子 白取 博子 鈴木 久子 高橋 圓 内藤富士子 西井 玲子
服部真知子 牧野真奈美 松波 圭子 宮内 保子 横塚 英子 渡辺 和子

テノール

石口 平祐 井関 裕義 岩田 拓也 岡田光太郎 金子 肇 金田 輝夫
久米 英広 桑原 磐男 篠田 要衛 芳賀 宣仁

バス

阿部 晃 上垣 晃 上本 英紀 岡本 慎一 大辻 康允 杉田 仁
樋口 進 平野 迪彦 古山 雄一